

No. 41 December-January 2010/11 €4.00

Essential LISBOA



Table talk

What's new on
the restaurant scene

Os novos restaurantes
da Grande Lisboa

“Ninimalist” style

The unique design work
of Nini Andrade Silva

O trabalho singular da
designer Nini Andrade Silva

Essential

Style, business, people,
property, places and more!

Estilo, moda, personalidades,
imobiliário, negócios
e muito mais!



The “Ninimalist” style

BORN IN MADEIRA, THE AWARD-WINNING NINI ANDRADE SILVA CONTINUES TO AMAZE ALL FOUR CORNERS OF THE GLOBE WITH HER PROJECTS

**NASCIDA NA MADEIRA E SENDO UMA DAS DESIGNERS DE INTERIORES
NACIONAIS MAIS PREMIADAS, NINI ANDRADE SILVA CONTINUA A
SURPREENDER PELOS QUATRO CANTOS DO MUNDO COM OS
SEUS PROJECTOS**

TEXT ÁLVARO TAVARES RAMOS
PHOTOS FRANCISCO DE ALMEIDA DIAS

de os... se
ra Tinha meus
chama l
o fogo q
ivaz, eten
omo Facho

ivino, etern
mesmo temp
de tão
vel, num só mo
veimak toda
ficou mais
cinta



eu olhos le
uz de brilhar
de queimari
ue a ateou
no, divino
do Destino.

! ... e suave
o: mas grave
latal poder
mento que a vi
alma de senti...
em meu seu

Located in a narrow street behind Lisbon Cathedral, Nini Andrade Silva's **Lisbon** studio was the chosen location to meet up with the renowned Madeiran interior designer. Previously used by an artist as a studio and home, the large space on the ground floor of a typical Lisbon building has a neutral ambience, where the dark shades, exposed brick walls and the pronounced arches in the ceiling reveal the impressive old-style interior. Sitting in the studio's meeting room, in which an imposing meeting table and a large bamboo armchair catch the eye, Nini Andrade Silva tells us that her style is a union between "contemporary and antique pieces. I don't see myself as a minimalist. I'm a Minimalist [a term used a few years ago to describe her unique style]; I'm my own person," she asserts. "I don't follow trends or trends. I create concepts, spaces with soul, in which the most important factor isn't what you see, but what you feel."

Known for her fascination with all things oriental, the designer admits that Asia is one of her great inspirations: "I love the Asian continent; it's a world apart. The people are more spiritual," she explains. "It's an important part of my work. I love introducing oriental elements in projects, but they're not always pieces. It's simply a serenity that's transmitted by the environment," she says, adding that in her creative process, she seeks inspiration everywhere, in trips, in people... "I always keep my eyes open! I often tell my employees to gain inspiration from everything,

from cartoons to looking at the bottom of the ocean. We have to have different ideas and create original concepts."

As one of the most prominent figures in the interior design field in Portugal, Nini Andrade Silva is most obviously associated to hotel projects, having received some of the most prestigious international prizes over recent years, such as the European Property Awards, recently awarded for the Hotel Teatro in Oporto. ►►



Localizado numa estreita rua nas traseiras da Sé de Lisboa, o atelier lisboeta de Nini Andrade Silva foi o local de encontro com a reconhecida designer de interiores madeirense. Anteriormente utilizado por um artista como atelier e residência, o amplo espaço instalado na base de um típico edifício lisboeta apresenta um ambiente sóbrio, onde os tons escuros, as paredes de tijolo exposto e os pronunciados arcos no tecto evidenciam a impressionante traça antiga do interior. Tendo-nos recebido na sala de reuniões do atelier, na qual uma imponente mesa de reuniões e uma poltrona de bambu de dimensões generosas nos capta a atenção, Nini Andrade Silva refere que o seu estilo é uma união entre "contemporâneo e peças antigas. Não me assumo com uma minimalista, sou minimalista (termo utilizado desde há alguns anos para descrever o meu estilo único), sou eu própria, não sigo ideias ou tendências, crio conceitos, espaços com alma, nos quais o factor mais importante não é o que se vê, mas sim o que se sente".

Conhecida pelo fascínio que nutre pelo oriente, a designer menciona que a Ásia é uma das suas grandes inspirações: "Adoro o continente asiático, é um mundo à parte, as pessoas são mais espirituais. É uma importante referência no meu trabalho, adoro introduzir elementos orientais nos projectos, mas nem sempre são peças, é simplesmente a serenidade transmitida pelos ambientes", acrescentando que no processo criativo procura "inspiração em todo o lado, em viagens, nas pessoas... mantenho os olhos bem abertos! Costumo dizer aos meus colaboradores para se inspirarem em tudo, desde verem desenhos ►►



► Located where the legendary Baquet Theatre once stood - which was inaugurated in the mid-19th century in the centre of Oporto and consumed by flames in 1888 -, the Hotel Teatro is one of the Madeiran designer's most emblematic projects. With the performing arts as her inspiration and with a sophisticated and dramatic style, the hotel not only pays tribute to Oporto's cultural heritage, but it's also one of the most comprehensive and appealing hotels in the city. Filled with references to the magic of the stage, the hotel excels with its welcoming and romantic ambience, featuring bronze and golden shades and various original elements, such as the doors at the hotel's entrance - which bear a poem by Almeida Garrett - or the circular seat in the lobby in the shape of a film reel, evoking the refinement of bygone days.

Equally, in the north of the country, Aquapura Douro in Lamego is another leading project within the extensive portfolio of hotels designed by Nini Andrade Silva. Inaugurated in 2007, the fabulous 5-star hotel is part of a 19th century quinta, with a sophisticated and welcoming environment in ►►

► animados a observarem o fundo do mar, temos de ter ideias diferentes, criar conceitos originais".

Sendo uma das figuras proeminentes no campo do design de interiores em Portugal, Nini Andrade Silva está incontornavelmente associada aos projectos de hotelaria, tendo ao longo dos últimos anos recebido os mais prestigiados prémios internacionais do sector, tais como o European Property Awards, atribuído recentemente ao Hotel Teatro no Porto.

Localizado no local do lendário Teatro Baquet - inaugurado em meados do século XIX no centro do Porto, e que em 1888 foi consumido pelas chamas - o Hotel Teatro é um dos mais emblemáticos projectos assinados pela designer madeirense. Tendo as artes performativas como inspiração e assumindo um estilo sofisticado e dramático, o hotel presta não só homenagem à herança cultural portuguesa, mas igualmente assume-se como uma das instalações hoteleiras mais completas e apelativas da cidade. Repleto de alusões à magia do palco, o hotel destaca-se pelo ambiente acolhedor e romântico, sendo marcado pelos tons bronze e dourados, e por diversos elementos originais como as portas de entrada do hotel - que apresentam um poema de Almeida Garrett - ou o banco circular do

lobby em forma de película, que faz lembrar o requinte de tempos idos.

Igualmente no Norte do país, em Lamego, o Aquapura Douro é outra das grandes referências no extenso portfólio de unidades hoteleiras desenvolvidas por Nini Andrade Silva. Inaugurado em 2007, o fabuloso hotel de cinco estrelas está enquadrado numa quinta do século XIX, apresentando um ambiente sofisticado e acolhedor, onde diversos elementos orientais - tais como a impressionante porta de entrada de 4x3 metros - desempenham um papel essencial na imagem zen e descontraída da unidade. Tendo a água e a harmonia com a Natureza circundante como base para o conceito do Aquapura, o hotel afirma-se como o retiro perfeito na deslumbrante zona do Vale do Douro.

Sendo o primeiro Design Hotel que surgiu em Lisboa, o Fontana Park simboliza na perfeição a fusão que Nini Andrade Silva efectua entre o oriente e o ocidente. Assumindo-se como um verdadeiro refúgio zen urbano, o hotel apresenta um ambiente cosmopolita e minimal, dominado pelo preto e branco e por inesperados apontamentos de verde, púrpura e materiais naturais, que nos remetem para destinos exóticos distantes. ►►



which various oriental elements – such as the impressive 4x3-metre entrance door – play a vital role in the relaxed zen-like image of the hotel. With water and harmony with the surrounding nature as the basis for the aquapura concept, the hotel is a perfect retreat in the stunning area of Vale do Douro.

As Lisbon's first Design Hotel, Fontana Park perfectly symbolises Nini Andrade Silva's fusion between east and west. A true retreat, the hotel has a cosmopolitan and minimal feel, dominated by black and white and unexpected touches of green, purple and natural materials, which take us to distant exotic destinations. Set in the centre of the capital, Fontana Park features different spaces in an interesting play between light and shadow, natural and industrial, interior and exterior, and is the perfect location from which to discover Lisbon.

In Madeira, the designer developed a concept that remains relatively untapped in Portugal: a hotel entirely dedicated to winemaking.

Respecting the island's cultural roots and the wine and its production cycles as

inspiration, The Vine is considered one of the most special hotels in Funchal. Taking us through the different seasons of the year through a palette of natural colours, with greens, greys, purples and browns, the hotel has a unique ambience, where sophistication and nature come together superbly. Eclectic, luxurious and perfectly placed within the surrounding landscape, the hotel itself - created by Catalan architect Ricardo Bofill - is undoubtedly one of Nini Andrade Silva's most impressive hotel projects.

Bearing in mind that a hotel should be a welcoming and unusual place, the Madeiran designer believes that the whole experience begins at the reception: "Guests should be surprised as soon as they enter the hotel. However, the bed is the most important piece; it should be of a good quality and have fantastic sheets. As I'm always travelling, and hotels are practically my second home, the bed plays an essential role to relax after a long trip, but it's not the only element to keep in mind. The staff's pride in their work is also important. The energy they convey when doing certain tasks and the way they make ►►

►► Localizado no centro da capital, o Fontana Park apresenta nos diversos espaços um interessante jogo entre luz e sombra, entre natural e industrial, entre interior e exterior, sendo o local ideal para partir à descoberta de Lisboa.

Já na Madeira, a designer desenvolveu um conceito ainda pouco explorado em Portugal, um hotel inteiramente dedicado à vinicultura. Respeitando as raízes culturais da ilha e tendo o vinho e os seus ciclos de produção como inspiração, o The Vine afirma-se como um dos hotéis mais especiais do Funchal. Transportando-nos pelas diversas estações do ano através de uma paleta de cores naturais como o verde, cinza, roxo e castanho, o hotel apresenta um ambiente único, onde sofisticação e Natureza se fundem de forma exemplar. Eclético, luxuoso e enquadrando-se na perfeição no cenário circundante, o hotel - que contou com um projecto de arquitectura do catalão Ricardo Bofill - é sem dúvida um dos mais impressionantes hotéis assinados por Nini Andrade Silva.

Considerando que um hotel deve ser um local acolhedor e fora do comum, a designer madeirense refere que toda a experiência se inicia "na recepção, o hóspede deve sentir-se surpreendido no momento em que entra no hotel. No entanto a ►►



» guests feel welcomed is essential," says the designer. "Interior design is an important factor, and if it's done well, all styles can be beautiful."

Although interior design is the most visible side of Nini Andrade Silva's work, painting has taken on an important role in the designer's life. "Everything is interlinked. The pebbles on Madeira's beaches have inspired my paintings, but also many of my interior design projects. The Garota do Calhau paintings [a name given to underprivileged children in Funchal] are present in some of the best contemporary art collections and have helped me achieve one of my biggest dreams: to help those that need it most. My parents were teachers and they always helped the school's more underprivileged children, so since I was a child, I've always had a strong connection to good causes. Through my foundation, I have numerous plans in this area, including opening a school in Brazil and developing programmes in housing estates."

At a time when the recession doesn't seem to be loosening its grip on Portugal, Nini Andrade Silva has a pragmatic and confident approach, stating that "the Portuguese creatives have to find work abroad and bring it back to Portugal, just like I did. It's the only way to get ahead, seeing as the national market is small." She tells us: "I just got a call from a supplier of mine in Malaysia, inviting me to do a hotel with him. And from this project, many others are sure to follow." ■

» cama é a peça mais importante, deve ser de boa qualidade e ter uns lençóis fantásticos. Como estou sempre a viajar, é os hotéis são praticamente a minha segunda casa, a cama desenrola um papel essencial para se descansar após uma longa viagem, mas não é o único elemento a ter em conta num hotel. O brio dos empregados também é muito importante. A energia que transmitem ao efectuarem as diversas tarefas e a forma como

fazem os hóspedes sentirem-se bem-vindos é fundamental", referindo ainda que "o design de interiores é um factor importante, e desde que é feito, todos os estilos podem ser bonitos".

Apesar do design de interiores ser a face visível do trabalho de Nini Andrade Silva, a pintora tem assumido um papel de relevo no percurso da designer. "Está tudo interligado. Os seixos das madeirenses têm servido de inspiração para os meus quadros, mas também para muitos dos meus projectos de interiores. As pinturas 'Garota do Calhau' (nome pelo qual eram conhecidas as crianças necessitadas do Funchal) estão presentes em algumas das melhores coleções de arte contemporânea e têm-me ajudado a realizar um dos meus grandes sonhos: ajudar aqueles que mais precisam. Como os meus pais eram professores e sempre ajudaram as crianças mais carenciadas da comunidade, desde a minha infância uma grande ligação existiu entre a arte e as causas de beneficência. Através da minha função tenho bastantes planos nesta área, incluindo a abertura de uma escola no Brasil e desenvolvendo acções em bairros sociais".

Num momento em que crise parece não dar a agenda nacional, Nini Andrade Silva senta uma postura pragmática e confiante, referindo que "os criativos portugueses têm de buscar trabalho ao estrangeiro e trazê-lo de volta para Portugal, tal como eu tenho feito. É a única maneira de se avançar, visto o mercado nacional ser pequeno. Ainda agora recebi uma chamada de um fornecedor meu da Malásia a convidar-me para fazer um hotel com ele... e a partir deste projeto vão certamente surgir muitos mais". ■

